



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

St. Marys Paper Inc. Regulations

Règlement sur St. Marys Paper Inc.

SOR/87-239

DORS/87-239

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Registration
SOR/87-239 April 14, 1987

APPROPRIATION ACT NO. 1, 1980-81
APPROPRIATION ACT NO. 4, 1981-82
APPROPRIATION ACTS

St. Marys Paper Inc. Regulations

P.C. 1987-759 April 13, 1987

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Regional Industrial Expansion and the Treasury Board, pursuant to Industry, Trade and Commerce Vote 1a of *Appropriation Act No. 1, 1980-81*^{*}, as extended by Industry, Trade and Commerce Vote 1e of *Appropriation Act No. 4, 1981-82*^{**}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting insurance of a loan made to St. Marys Paper Inc.*

Enregistrement
DORS/87-239 Le 14 avril 1987

LOI NO 1 DE 1980-81 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
LOI NO 4 DE 1981-82 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
LOIS DE CRÉDITS

Règlement sur St. Marys Paper Inc.

C.P. 1987-759 Le 13 avril 1987

Sur avis conforme du ministre de l'Expansion industrielle régionale et du Conseil du Trésor et en vertu du crédit 1a (Industrie et Commerce) de la *Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits*^{*} dont la portée a été étendue par le crédit 1e (Industrie et Commerce) de la *Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits*^{**}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant l'assurance du prêt consenti à St. Marys Paper Inc.*, ci-après.

^{*} S.C. 1980-81-82-83, c. 3

^{**} S.C. 1980-81-82-83, c. 90

^{*} S.C. 1980-81-82-83, ch. 3

^{**} S.C. 1980-81-82-83, ch. 90

REGULATIONS RESPECTING INSURANCE OF A
LOAN MADE TO ST. MARYS PAPER INC.

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *St. Marys Paper Inc. Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Minister” means the Minister of Regional Industrial Expansion; (*ministre*)

“private lender” means any lender, or its assignee, other than

- (a) the Government of Canada,
- (b) the government of any province of Canada,
- (c) an agency of any government referred to in paragraph (a) or (b) or any company that is effectively controlled by any such government or an agency thereof, or
- (d) a municipal corporation; (*prêteur privé*)

“St. Marys Paper Inc.” means a company incorporated with that name under the laws of Canada and having its head office in Sault Ste. Marie, Ontario. (*St. Marys Paper Inc.*)

INSURANCE

3. Insurance provided by the Minister in respect of a loan made by a private lender to St. Marys Paper Inc. to permit St. Marys Paper Inc. to modernize its facility to manufacture supercalendered paper at Sault Ste. Marie shall be subject to the terms and conditions set out in sections 4 to 7.

TERMS AND CONDITIONS

4. The insurance referred to in section 3 shall be for an amount up to 90 per cent of any net loss up to a maximum of 15 million dollars that may result in respect of the loan referred to in that section.

5. A private lender shall pay to the Minister by semi-annual payments in advance a fee of at least one per cent per annum of the amount of insurance in force.

RÈGLEMENT CONCERNANT L'ASSURANCE DU
PRÊT CONSENTI À ST. MARYS PAPER INC.

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur St. Marys Paper Inc.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«ministre» Le ministre de l'Expansion industrielle régionale. (*Minister*)

«prêteur privé» Tout prêteur ou son cessionnaire autre que :

- a) le gouvernement du Canada;
- b) le gouvernement d'une province;
- c) un organisme d'un gouvernement visé aux alinéas a) ou b) ou une société qui est effectivement contrôlée par ce gouvernement ou l'un de ses organismes;
- d) une municipalité. (*private lender*)

«St. Marys Paper Inc.» Société constituée sous cette dénomination sociale en vertu des lois du Canada, dont le siège social est situé à Sault Ste. Marie (Ontario). (*St. Marys Paper Inc.*)

ASSURANCE

3. Est assujettie aux conditions visées aux articles 4 à 7 l'assurance fournie par le ministre pour couvrir le prêt consenti par un prêteur privé à St. Marys Paper Inc. et destiné à aider celle-ci à moderniser ses installations en vue de lui permettre de fabriquer du papier glacé à Sault Ste. Marie.

CONDITIONS

4. L'assurance visée à l'article 3 doit couvrir jusqu'à 90 pour cent de toute perte nette ne dépassant pas 15 millions de dollars qui peut résulter du prêt mentionné à cet article.

5. Le prêteur privé doit verser au ministre, sous forme de paiements semestriels anticipés, des frais d'un mon-

6. Where a private lender has demanded repayment of a loan insured under these Regulations, the amount payable by the Minister shall not exceed an amount equal to the lesser of

- (a) the amount of insurance in force on the date of demand; and
- (b) 90 per cent of the net loss incurred by the private lender up to a maximum of 15 million dollars.

tant égal à au moins un pour cent par année du montant d'assurance en vigueur.

6. Lorsque le prêteur privé demande le remboursement d'un prêt assuré en vertu du présent règlement, le montant payable par le ministre ne peut dépasser le moindre des montants suivants :

- a) le montant d'assurance en vigueur à la date de la demande;
- b) 90 pour cent de la perte nette subie par le prêteur privé jusqu'à concurrence de 15 millions de dollars.